

申請區議會撥款

目的

本文件旨在

- (a) 就以下五項區議會撥款申請徵詢區議員的意見：
- (i) 撥款 2,107,280 元予康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處，以於 2016 年 4 月至 9 月在大埔區展開 627 項康樂體育活動；
 - (ii) 撥款 2,060,888 元予康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處，以於 2016 年 10 月至 2017 年 3 月在大埔區展開 434 項康樂體育活動；
 - (iii) 撥款 746,000 元予康樂及文化事務署新界東文化事務辦事處，以於 2016 年 4 月至 2017 年 3 月期間舉辦免費文娛節目；
 - (iv) 撥款 1,000,000 元予大埔區龍舟競賽委員會，以供該團體與大埔體育會合辦 2016 年度大埔區龍舟競賽；以及
 - (v) 撥款 110,000 元予大埔區議會 2012-2015 年度工作報告編輯工作小組，以製作大埔區議會 2012-2015 年度工作報告。
- (b) 向區議員匯報於上屆區議會最後一次會議後及區議會暫停運作前獲區議會轄下委員會通過的撥款申請。

背景

康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處的申請

2. 有關詳情如下：

活動	日期	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	活動計劃/ 財政預算 詳見附錄
(a) 康樂及文化事務署於 2016 年 4 月至 9 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃(其中兩項比賽與大埔體育會合辦)	4 – 9.2016	大埔區	17 787	2,107,280	2,107,280	I
(b) 康樂及文化事務署於 2016 年 10 月至 2017 年 3 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃(其中七項比賽與大埔體育會合辦)	10.2016 – 3.2017	大埔區	53 529	2,060,888	2,060,888 (2016 至 2017 財政年度： 1,788,325) (2017 至 2018 財政年度： 272,563)	II

3. 如獲區議會通過，上文第 2 段所述活動的開支將列入有關財政年度“康樂及文化事務署活動計劃”帳下“康樂體育活動”的帳項內。

康樂及文化事務署新界東文化事務辦事處的申請

4. 有關詳情如下：

活動	日期	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	活動計劃/ 財政預算 詳見附錄
康文署於 2016-17 年度在大埔區舉辦地區免費文娛節目	4.2016 – 3.2017	大埔區	7 000	746,000	746,000 (2016 至 2017 財政年度： 679,500) (2017 至 2018 財政年度： 66,500)	III

5. 如獲區議會通過，上文第 4 段所述活動的開支將列入 2016 至 2017 財政年度“康樂及文化事務署活動計劃”帳下“文化及娛樂活動”的帳項內。

大埔區龍舟競賽委員會與大埔體育會合辦的活動

6. 有關詳情如下：

活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	活動計劃/ 財政預算 詳見附錄
2016 年度大埔區 龍舟競賽	<u>點睛禮</u> ： 5.6.2016 (上午 8 時至 中午 12 時) <u>競賽日</u> ： 9.6.2016 (上午 7 時至 下午 3 時) <u>香港國際龍舟 邀請賽</u> ： 日期及時間 待定	<u>點睛禮</u> ： 大埔大王爺廟 <u>競賽日</u> ： 大埔海濱公園 <u>香港國際龍舟 邀請賽</u> ： 尖沙咀海旁	參賽者： 1 100 觀眾： 3 000–6 000	1,559,580	1,000,000	IV

7. 如獲區議會通過，上文第 6 段所述活動的開支將列入 2016 至 2017 財政年度區議會撥款“漁農工商、旅遊及文娛康體委員會”帳下“龍舟競賽”的帳項內。

8. 請區議員注意，上文第 2 至第 7 段所述活動的開支將由 2016 至 2017 財政年度的撥款支付，有關款項將於 2016 年 4 月本區獲發撥款後批出。

大埔區議會 2012-2015 年度工作報告編輯工作小組的申請

9. 有關詳情如下：

活動	日期	地點	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	活動計劃/ 財政預算 詳見附錄
大埔區議會 2012-2015 年工作報告	1-3.2016 (籌備期:9-12.2015)	大埔區	110,000	110,000	V

10. 如獲區議會通過，上文第 9 段所述活動的開支將列入 2015 至 2016 財政年度“供新一屆區議會舉辦活動”帳項內。

於上屆區議會最後一次會議後及區議會暫停運作前獲區議會轄下委員會通過的區議會撥款申請

11. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會通過的撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構	計劃	獲撥款項(元)
ATR 41/2015 號	香港學界體育聯會大埔區小學分會	全港小學區際足球比賽	10,400
	香港學界體育聯會大埔區小學分會	全港小學區際田徑比賽	31,635
	大埔區文藝協進會	大埔區校際歌唱比賽 2016	18,390
	大埔區文藝協進會	曲韻伴松濤 2016	32,080
	大埔區文藝協進會	大埔區第 35 屆校際舞蹈比賽頒獎典禮暨舞蹈匯演	35,000
	大埔區文藝協進會	大埔區中小學戲劇比賽 2016	58,823
	大埔廣場業主立案法團	大埔廣場秋季旅行 2015	6,960
	廣福之友	狂歡熱舞除夕夜	12,000
	林村鄉公所與林村青年中心合辦	林村六和盃足球比賽	30,350
	大埔滘黃宜坳村康樂會與黃宜坳村公所合辦	聖誕燒烤聯歡晚會	23,390
	中華基督教會富善堂有限公司	2015 年南坑村秋季大旅行	3,300
	太和邨業主立案法團	太和愛心嘉年華 2015	23,940

大埔區議會文件	機構	計劃	獲撥款項(元)
ATR 41/2015 號	逸雅苑業主立案法團與逸雅苑居民協會合辦	2016 年新春行大運	7,200
	大埔七約鄉公所與大埔七約之友足球會合辦	第八屆大埔七約盃足球賽	60,170
	環保協進會有限公司	出版〈中國香港世界地質公園－五週年特集（新界東北）〉	89,658
	大埔區撲滅罪行委員會宣傳教育工作小組與大埔民政事務處合辦	大埔區撲滅罪行委員會－宣傳教育工作活動	75,000
	大埔區撲滅罪行委員會社區活動工作小組	大埔區禁毒滅罪嘉年華 2016	80,000
	大埔區青年活動委員會	UG Power 嘉年華會	52,700
	大埔區小學校長會與大埔區青年活動委員會合辦	健康生活你我他・遠離毒品誇啦啦	16,000
	香港青少年領袖發展協會與大埔區青年活動委員會、大埔區公民教育運動委員會及大埔青年協會合辦	2015 至 2016 年度大埔區傑出青年選舉公開面試暨頒獎典禮	23,500
ATR 42/2015 號	大埔區文藝協進會與丙申年大埔萬家慶新春活動委員會合辦	丙申年新春書法及對聯創作比賽	13,000
	大埔區文藝協進會與丙申年大埔萬家慶新春活動委員會合辦	丙申年新春書畫攝影展覽暨藝墟嘉年華	70,000
	西貢北約鄉事委員會與丙申年大埔萬家慶新春活動委員會合辦	西貢北約同樂日暨耆老千歲宴	80,000
	林村鄉公所	林村鄉新春同樂日	32,000
	明雅苑(A,B,C 座)業主立案法團	歡樂年年迎新春舞獅嘉年華	11,730
	怡雅苑業主立案法團	怡雅歡樂慶新春	13,135
	富善邨業主立案法團	富善新春嘉年華	13,135
	汀角村公所	新春歌唱聯誼晚會	12,000
	運頭塘社區活動聯會	丙申年運頭塘萬家慶新春同樂日	22,000
	大埔廣場業主立案法團	大埔廣場迎春接福賀新禧	20,000
	太和寶雅活動統籌委員會	丙申年太和寶雅萬家慶新春	38,000
	三門仔漁民新村居民協會	三門仔新村新春嘉年華	12,000
	廣智樓互助委員會	丙申年廣福萬家慶新春	20,480
	大埔富雅花園業主立案法團	大埔富雅花園萬家慶新春	22,000

大埔區議會文件	機構	計劃	獲撥款項(元)
ATR 42/2015 號	驕陽耆樂會	丙申年太湖及舊墟新春同樂日	22,000
	大埔墟萬家慶新春籌備委員會	丙申年大埔墟及大埔滘區萬家慶新春綜合活動	44,000
	宏福苑業主立案法團	丙申年宏福萬家慶新春	17,520
	泰怡樓 B 座互助委員會	丙申年金猴賀新春	27,000
	頌雅苑業主立案法團與富亨邨業主立案團合辦	丙申年富亨頌雅迎新春	38,000
	汀雅苑業主立案法團	2016 汀雅賀新春	11,000
	元嶺村公所與九龍坑村公所及大窩村公所合辦	元嶺、九龍坑、大窩新春同樂日	22,000
	聯益漁村青年中心	聯益漁村新春歌唱晚會	12,000

12. 社會服務委員會通過的撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構	計劃	獲撥款項(元)
SS 30/2015 號	香港青少年服務處一大埔地區青少年外展社會工作隊與大埔區撲滅罪行委員會合辦	摘星計劃 2015-2016 機不可「失」	10,000
	香港青少年服務處星鳥計劃一青少年深宵外展服務與大埔區撲滅罪行委員會合辦	暴雨驕陽社區綜合服務計劃 2015-2016「千語千尋」— 我的家庭故事	25,000
	救世軍新界東綜合服務大埔青少年綜合服務與大埔區撲滅罪行委員會合辦	豐盛人生獎勵計劃 2015-2016 年度之 GO「GOAL」「GROWTH」計劃	20,000
	基督教香港信義會太和青少年綜合服務中心與大埔區撲滅罪行委員會合辦	Discovery Journey	20,000
	鄰舍輔導會賽馬會大埔北青少年綜合服務中心與大埔區撲滅罪行委員會合辦	一對手。創路：青年創藝計劃	20,000

徵詢意見

13. 請區議員

- (i) 參考載於附錄 VI 的區議會撥款財政狀況，及信納活動屬區議會撥款的涵蓋範圍及資助範圍，而

活動能令在區內居住、工作或上學的人士受惠後，就是否通過上文第 2 至第 10 段所述一項 2015 至 2016 財政年度舉行及四項於 2016 至 2017 財政年度舉行的活動的撥款申請表達意見；以及

- (ii) 備悉第 11 至第 12 段所述已獲區議會轄下委員會通過的 47 項撥款申請的詳情。

大埔區議會秘書處

2015 年 12 月

乙. 擬舉辦的活動／計劃

一. 活動／計劃詳情

活動／計劃名稱：		康樂及文化事務署(康文署)於 2016 年 4 月至 9 月在大埔區舉辦的 康樂體育活動計劃 (類別包括水上活動、舞蹈及健體活動、個人活動、戶外活動、隊 際活動及其他等。)	
合辦團體：		合作方式：	
協辦團體：		合作方式：	
贊助單位：			
性質：		典禮舉行： ☐ 有 ☒ 沒有	
目的：			
推行模式：上述計劃其中兩項比賽與大埔體育會合辦，活動類別包括水運會及乒乓球。			
☒ 政府部門推行的活動 ☐ 非政府機構推行的活動 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦的活動 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組自行推行的活動			
內容：			
預計效益／成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標)			
對象：		策劃／籌備期：至	
宣傳和推廣方法：			
舉行日期：			
舉行時間：			
舉行地點：			
預算參加人數／觀眾人數：		17,787 人	
預計聘用全職／兼職：		全職人數： 人； 工時： 小時	
		兼職人數： 人； 工時： 小時	

二. 門票分配／報名安排：

門票數量：	共	_____	張
分配方法 ¹ ：	☐ 公開派發	☐ 發售	_____張
	☐ *指定機構／人士		_____張
	(*請說明)		
發售／派發地點：	_____		
報名方法：	_____		

¹任何出售／派發門票／入場券的活動，必須公開發售／派發不少於 8 成(80%)的門票／入場券。

(請在適當方格內填上“✓”號)

康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處

康樂及文化事務署於 2016 年 4 月至 9 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃
(類別包括水上活動、舞蹈及健體活動、個人活動、戶外活動、隊際活動及其他等)

(其中兩項比賽與大埔體育會合辦)

財政預算

(4-9.2016)

A) 支出項目	預算支出	擬向區議會
	(元)	申請撥款 (元)
1. 臨時工作人員	1,869,654	1,869,654
2. 僱用服務	169,826	169,826
3. 宣傳物品	30,000	30,000
4. 文通運輸	37,800	37,800
合計：	2,107,280	2,107,280
B) 擬向區議會申請撥款總額		2,107,280

乙. 擬舉辦的活動／計劃

一. 活動／計劃詳情

康樂及文化事務署於 2016 年 10 月至 2017 年 3 月在大埔區舉辦的活動／計劃名稱： 康樂體育活動計劃(類別包括田徑活動、舞蹈及健體活動、個人活動、戶外活動、隊際活動及其他等。)	
合辦團體：	合作方式：
協辦團體：	合作方式：
贊助單位：	
性質：	典禮舉行： ☐ 有 ☒ 沒有
目的：	
推行模式：上述計劃其中七項比賽與大埔體育會合辦，活動類別包括田徑、羽毛球、壁球、網球、籃球、十一人足球及排球。 ☒ 政府部門推行的活動 ☐ 非政府機構推行的活動 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦的活動 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組自行推行的活動	
內容：	
預計效益／成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標)	
對象：	策劃／籌備期： 至
宣傳和推廣方法：	
舉行日期：	
舉行時間：	
舉行地點：	
預算參加人數／觀眾人數： 53,529 人	
預計聘用全職／兼職：	全職人數： 人； 工時： 小時 兼職人數： 人； 工時： 小時

二. 門票分配／報名安排：

門票數量：	共	_____	張
分配方法 ¹ ：	☐ 公開派發	☐ 發售	_____張
	☐ *指定機構／人士		_____張
	(*請說明)		
發售／派發地點：	_____		
報名方法：	_____		

¹任何出售／派發門票／入場券的活動，必須公開發售／派發不少於 8 成(80%)的門票／入場券。

(請在適當方格內填上“✓”號)

康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處
康樂及文化事務署於 2016 年 10 月至 2017 年 3 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃
(類別包括田徑活動、舞蹈及健體活動、個人活動、戶外活動、隊際活動及其他等)
(其中七項比賽與大埔體育會合辦)

財政預算
(10.2016-3.2017)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會 申請撥款</u> (元)
1. 臨時工作人員	1,492,108	1,492,108
2. 僱用服務	439,780	439,780
3. 外購物品及雜項	8,000	8,000
4. 宣傳物品	35,700	35,700
5. 文通運輸	85,300	85,300
合計：	2,060,888	2,060,888
B) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>2,060,888</u>
2016 至 2017 財政年度擬申請款項		1,788,325
2017 至 2018 財政年度擬申請款項		272,563

乙. 擬舉辦的活動／計劃

一. 活動／計劃詳情

活動／計劃名稱： 康文署於 2016-17 年度在大埔區舉辦地區免費文娛節目	
合辦團體：	合作方式：
協辦團體：	合作方式：
贊助單位：	
性質：	典禮舉行： ☐ 有 ☐ 沒有
目的：	由 2008 年 1 月 1 日起，為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署已將每年財政年度籌辦地區免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。基於地區對文娛服務的需求，康文署建議繼續協助在各區的公園、遊樂場、屋邨及休憩用地舉辦免費文娛節目，以達至以下的作用： (a) 在地區提供多類型文娛節目，供區內各階層人士參與；及 (b) 向普羅大眾推廣文化及表演藝術。
推行模式：	
☒ 政府部門推行的活動 ☐ 非政府機構推行的活動 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦的活動 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組自行推行的活動	
內容：	節目類型包括傳統木偶戲、中國戲曲、音樂、舞蹈、話劇；現代及流行的綜合歌唱表演、魔術表演及兒童節目等。
預計效益／成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標) 在大埔區內 20 個地點舉辦多類型文娛節目，節目場數合共 48 場，供區內各階層人士參與，以及向普羅大眾推廣文化及表演藝術。	
對象：	策劃／籌備期： 至
宣傳和推廣方法：	
舉行日期：	
舉行時間：	
舉行地點：	
預算參加人數／觀眾人數： 7000 人	
預計聘用全職／兼職： 全職人數： 人； 工時： 小時 兼職人數： 人； 工時： 小時	

二. 門票分配／報名安排：

門票數量：	共	_____	張
分配方法 ¹ ：	☐ 公開派發	☐ 發售	_____張
	☐ *指定機構／人士		_____張
	(*請說明)		
發售／派發地點：	_____		
報名方法：	_____		

¹任何出售／派發門票／入場券的活動，必須公開發售／派發不少於 8 成(80%)的門票／入場券。

(請在適當方格內填上“✓”號)

康樂及文化事務署新界東文化事務辦事處
康文署於 2016-17 年度在大埔區舉辦地區免費文娛節目
 (2016 年 4 月至 2017 年 3 月)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會 申請撥款</u> (元)
<u>2016 年 4 月至 2017 年 2 月</u>		
演出藝團酬金	348,160	348,160
技術支援費用	303,041	303,041
宣傳費用及其他項目 (包括版權費用及雜項)	28,299	28,299
小計：	<u>679,500</u>	<u>679,500</u>
<u>2017 年 3 月</u>		
演出藝團酬金	33,680	33,680
技術支援費用	29,127	29,127
宣傳費用及其他項目 (包括版權費用及雜項)	3,693	3,693
小計：	<u>66,500</u>	<u>66,500</u>
 B) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		
2016/17 年擬申請款項 (2016 年 4 月至 2017 年 2 月)	679,500	679,500
2017/18 年擬申請款項 (2017 年 3 月)	66,500	66,500
總計：	<u>746,000</u>	<u>746,000</u>

乙. 擬舉辦的活動／計劃

一. 活動／計劃詳情

活動／計劃名稱： 2016 年度大埔區龍舟競賽			
合辦團體：	大埔體育會	合作方式：	擔任秘書處工作
協辦團體：	----	合作方式：	----
贊助單位： 暫時未有			
性質：	比賽	典禮舉行：	☒ 有 ☐ 沒有
目的： 推廣龍舟運動及讓市民享受傳統節日活動			
推行模式：			
☐ 政府部門推行的活動			
☒ 非政府機構推行的活動			
☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦的活動			
☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組自行推行的活動			
內容： 比賽			
預計效益／成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標)			
對象： 全港市民及遊客 策劃／籌備期： 2015 年 12 月 至 2016 年 6 月			
宣傳和推廣方法： 橫額、燈柱直額、海報、報章廣告、巴士車身廣告、網頁			
舉行日期： 點睛禮 5.6.16 / 競賽日 9.6.16 / 香港國際龍舟邀請賽(待定)			
舉行時間： 點睛禮 0800-1200 / 競賽日 0700-1500 / 香港國際龍舟邀請賽(待定)			
舉行地點： 點睛禮:大埔大王爺廟/ 競賽日:大埔海濱公園/ 香港國際龍舟邀請賽:(待定)			
預算參加人數／觀眾人數： 1,100 人 / 3,000-6,000 人			
預計聘用全職／兼職：			
全職人數：		約 1-2 人	人； 工時： 1000 小時
兼職人數：		約 120 人	人； 工時： 點睛禮每人 6 小時
			競賽日每人 10

二. 門票分配／報名安排：

門票數量：	共	張
分配方法 ¹ ：	☐ 公開派發 ☐ 發售	張
	☐ *指定機構／人士	張
(*請說明)		

¹任何出售／派發門票／入場券的活動，必須公开发售／派發不少於 8 成(80%)的門票／入場券。

發售／派發地點：	
報名方法：	

大埔區龍舟競賽委員會與大埔體育會合辦
2016 年度大埔區龍舟競賽
財政預算
(5 及 9.6.2016)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 秘書處(大會統籌)		
a) 郵費	13,000	就支出項目第 1 至第 8 項擬 申請撥款合共 1,000,000 元
b) 臨時助理幹事津貼及強積金供款 (@\$60×1 000 小時×1.05)	63,000	
c) 統籌活動工作人員津貼	110,620	
—助理幹事 (@\$60×305 小時)		
—籌備幹事 (@\$76×465 小時)		
—監督 (@\$259×220 小時)		
d) 請柬連回條 (@約\$3.07×1 400 套)	4,300 ①	
e) 文具	6,500	
f) 競賽工作統籌費用 (包括購買及運送比賽用品)		
—車資	2,000	
—籌備會議支出	500	
—大會工作人員制服 (Polo 恤) (@\$50×300 件)	15,000	
g) 活動雜項支出	40,000	
小計：	254,920	
2. 競賽及場地管理小組		
a) 保險	15,000	
b) 牌照及許可證	1,120	
c) 搭建看台、更衣室、司令台及警察指揮中心等	100,000	
d) 場地布置	86,000 ②	
e) 租賃摺椅 (1 050 張)(連搬運、紮繩及排列)	15,000 ②	
f) 租賃廁所 (30 個(競賽日用)及 2 個(練習場地用 6 星期))	27,100	
g) 租賃滅火筒 (20 個)	3,800	
h) 場地清潔	3,800	
小計：	251,820	
3. 宣傳小組		
a) 特刊 (2 200 本)	23,000 ① ③	
b) 點睛禮特刊 (200 本)	3,000 ① ③	
c) 海報 (1 200 張)	5,400 ①	
d) 燈柱旗 (90 對)(製作連裝拆及保險)	40,500 ①	
e) 橫額 (45 幅)	8,200 ①	

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
f) 報章廣告	12,000 ①	
g) 九巴車身宣傳 (2 輛)	9,000 ①	
h) 巴士車身廣告設計	2,500 ①	
i) 網頁及製作宣傳廣告於大埔資訊屏幕播放	3,600 ① ④	
小計：	107,200	
4. 龍舟練習管理小組		
a) 2016 年 5 月 7 至 6 月 4 日龍舟練習管理費用	65,000	
b) 拖龍及搬運龍舟物品	52,200	
小計：	117,200	
5. 交通小組		
a) 接載觀眾穿梭巴士 (在大埔不同地點載觀眾來回會場)及 工作人員旅遊車 (@\$(2,400-2,900)×13 輛)	26,000	
b) 泊車證	1,800	
c) 指示牌 (包括交通及其他指示牌)	33,000	
小計：	60,800	
6. 選標小組		
a) 刊登招標廣告 (3 份報章)	6,000	
小計：	6,000	
7. 香港國際龍舟公開賽		
a) 運動員制服 (@\$100×30 人×2 套)	6,000	
b) 報名費	3,800	
c) 賽員註冊費	2,000	
d) 集訓津貼 (@\$50×2 日×30 人)	3,000	
e) 比賽日膳食開支 (@\$65×2 日×30 人)	3,900	
f) 領隊津貼 (@\$700×2 日)	1,400	
g) 車資 (@\$1,500×2 日)	3,000	
h) 雜項	500	
小計：	23,600	

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
8. 總務小組		
a) 印刷費 (手帶、領隊證、信封、信紙及報名表格等)	3,200	
b) (i) 龍舟修補及翻新 (龍舟 20 艘及鳳艇 15 艘) (修補、打磨、上油及贊助名片等)	158,000	
(ii) 清洗龍舟 20 艘及鳳艇 15 艘 (點睛禮後及競賽後)	25,000	
(iii) 龍舟 20 艘及鳳艇 15 艘 (安裝配件及比賽後拆除 有關設備)	15,600	
c) 購買 10 支大槳連配件	10,000	
d) 浮台 100 粒連配件 (加闊起點浮橋)	30,000	
e) 五月初一至初五臨時工作人員薪酬 —五月初一點睛禮岸上布置 7 工，海面布置 4 工及安排 龍舟鳳艇點睛 6 工 (@\$600×17 工) —五月初四造賽道浮標 6 工及布置賽道海面 6 工 (@\$800×12 工) —五月初四至初五看更 (@\$900×2 工) —五月初五臨時工作人員 (@\$800×43 工)	56,000	
f) 服務團體開支	61,160	
—點睛禮		
• 童軍 (@\$30×20 人)		
• 大埔拯溺隊 (@\$150×10 人)		
• 工作人員 (@\$200×12 人)		
—競賽日		
• 童軍 (@\$60×40 人)		
• 大埔拯溺會 (@\$300×29 人)		
• 交通安全隊 (@\$60×60 人)		
• 拯溺總會 (@\$340×7 人×2 更)		
• 社會服務團 (@\$400×35 人)		
• 工作人員 (@\$400×58 人)		
g) 點睛禮		
—場地布置及點睛用品	5,200 ②	
—利是 (點睛龍舟、吹樂及祝章等)	3,500	
—金豬祭品 (龍舟及鳳艇點睛)	15,000	
—攝影及錄影	4,800 ⑤	
—嘉賓茶點及飲品開支 (約 150 人)	2,000	
h) 競賽日		
—陸上搬運、租用救生艇及燃料費	30,000	
—賽道浮橋及雜支		
• 落龍處	55,000	
• 起點	12,000	
• 頒獎台	6,000	
• 雜支	4,000	

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
—租賃音響 (連點晴日)	29,500 ⑥	
—租賃對講機 (30 部)	7,000	
—獎品／紀念品	49,680 ⑦	
• 獎杯 (@\$990×10 套+@\$1,300×1 套)		
• 獎牌 (@\$15×996 個)		
• 盾牌 (@\$230×7 個+@\$220×7 個)		
• 帥旗 (@\$430×3 面+@\$370×30 面)		
• 錦旗 (@\$65×110 面+@\$170×5 面)		
—參賽隊伍津貼 (每隊約 20-30 人) (@\$500×60 隊)	30,000	
—水上布置	37000 ②	
—租賃快艇 (@\$1,000×20 艘+@\$800×7 艘)	25,600	
—攝影及錄影 (賽道監察)	9,800 ⑤	
—攝影及錄影 (整日活動) (連拷貝 100 隻光碟副本)	13,000 ⑤	
—嘉賓及工作人員茶點及飲品(約 1 500 人)及 參賽者飲品(約 2 500 人)	35,000	
—嘉賓章及工作人員證 (800 個)	2,300	
—嘉賓入場證 (3 400 個)	2,700	
小計：	738,040	
合計：	1,559,580	1,000,000

B) 經費來源

1. 機構贊助費	150,000
2. 男女子混合賽報名費	34,500
3. 公開賽報名費	22,500
4. 鳳艇賽報名費	16,500
5. 學界報名費	4,500
6. 青年協會報名費	4,500
7. 童軍報名費	4,000
8. 獅子會盃邀請賽報名費	40,000
9. 廠商盃賽報名費	20,000
10. 特刊廣告	30,200
11. 申請團體	232,880

C) 擬向區議會申請撥款總額	1,000,000
----------------	-----------

附註：

- ❶ 根據《大埔區議會撥款守則》第9(k)項，活動宣傳費用津貼的最高撥款額為3,000元。
- ❷ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(m)項，場地布置的最高撥款額為活動總撥款額的 10%。
- ❸ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(k)項，場刊的最高資助額為每份 2 元。
- ❹ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(k)項，製作宣傳短片的最高資助額 600 元及製作網頁的最高資助額為 1,000 元。
- ❺ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(n)項，攝影及攝錄的最高資助額為 1,000 元。
- ❻ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(g)項，租賃音響設備的津貼，每次每項最高為 3,000 元。
- ❼ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(i)(2)項，每份嘉賓紀念品的資助額不得超過 150 元上限，購買獎品及主禮嘉賓、表演者、評判紀念品及比賽獎品的最高撥款額為 3,000 元。

區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述 7 項支出上限。

乙. 擬舉辦的活動／計劃

一. 活動／計劃詳情

活動／計劃名稱： 大埔區議會 2012-2015 年度工作報告	
合辦團體：	合作方式：
協辦團體：	合作方式：
贊助單位：	
性質：	典禮舉行： ☐ 有 ☒ 沒有
目的： 推廣大埔區議會的工作	
推行模式：	
☐ 政府部門推行的活動 ☐ 非政府機構推行的活動 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦的活動 ☒ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組自行推行的活動	
內容： 製作及出版大埔區議會工作報告，並免費派發予區內人士及政府部門	
預計效益／成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標)	
對象：	策劃／籌備期： 2015 年 9 月 至 2015 年 12 月
宣傳和推廣方法： 發信予各相關團體，並於區議會網頁內登載	
舉行日期： 2016 年 1 月至 3 月	
舉行時間：	
舉行地點： 大埔區內	
預算參加人數／觀眾人數： 4,000 人	
預計聘用全職／兼職： 全職人數： _____ 人； 工時： _____ 小時 兼職人數： _____ 人； 工時： _____ 小時	

二. 門票分配／報名安排：

門票數量： 共 _____ 張	
分配方法 ¹ ：	☐ 公開派發 ☐ 發售 _____ 張 ☐ *指定機構／人士 _____ 張 (*請說明)
發售／派發地點： _____	
報名方法： _____	

¹任何出售／派發門票／入場券的活動，必須公開發售／派發不少於 8 成(80%)的門票／入場券。

大埔區議會 2012-2015 年度工作報告編輯工作小組

大埔區議會 2012-2015 年度工作報告

財政預算

(1-3.2016)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u>	<u>擬向區議會</u>
	(元)	<u>申請撥款</u> (元)
1. 設計、製作、編輯、攝影及印刷費	85,000	85,000
2. 短片製作費	10,000	10,000
3. 郵遞、運輸及雜項	12,000	12,000
4. 製作網上 PDF 版本	3,000	3,000
合計：	110,000	110,000
B) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>110,000</u>

2015-2016年度區議會撥款財政狀況
(截至2015年12月15日)

撥款狀況

財政年度	項目	(A) 撥款分配	(B) 超額撥款	(C) 已批款項	(E) 實際支款額	(D) = (B)-(C) 未批款額
2015年至2016年	社區參與計劃	17,700,000.00	19,944,000.00	18,845,701.60	10,357,478.74	1,098,298.40
合計：		17,700,000.00	19,944,000.00	18,845,701.60	10,357,478.74	1,098,298.40

各帳項財政狀況分項數字

帳號	帳項	撥款分配	超額撥款	已批款項	實際支款額	未批款額
I	漁農工商、旅遊及文娛康體委員會	6,219,000.00	7,190,000.00	6,998,180.00	2,498,056.20	191,820.00
II	社會服務委員會	1,019,000.00	1,179,000.00	1,171,654.10	417,291.00	7,345.90
III	交通及運輸委員會	173,000.00	200,000.00	200,000.00	36,000.00	-
IV	環境、房屋及工程委員會	217,000.00	250,000.00	243,568.00	148,965.80	6,432.00
V	其他活動計劃	1,011,000.00	1,170,000.00	1,164,500.00	471,499.40	5,500.00
VI	備用款項	70,000.00	70,000.00	70,000.00	70,000.00	-
VII	康樂及文化事務署活動計劃	4,259,000.00	4,924,000.00	4,922,594.00	4,913,321.81	1,406.00
VIII	增聘專職人員執行區議會職務	1,471,000.00	1,700,000.00	1,700,000.00	1,237,139.03	-
IX	支付上年度活動撥款	176,000.00	176,000.00	175,205.50	175,205.50	794.50
X	推廣地區文化及藝術	2,200,000.00	2,200,000.00	2,200,000.00	390,000.00	-
XI	供新一屆區議會舉辦活動	885,000.00	885,000.00	-	-	885,000.00
合計：		17,700,000.00	19,944,000.00	18,845,701.60	10,357,478.74	1,098,298.40

社區參與計劃財政狀況分項數字

帳項	帳目	撥款分配	超額撥款	已批款項	實際支款額	未批款額
I. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會	地區康體活動	1,211,000.00	1,400,000.00	1,399,364.00	336,075.30	636.00
	地區學校體育活動	78,000.00	90,000.00	47,085.00	-	42,915.00
	地區文藝活動	536,000.00	620,000.00	588,537.00	280,478.20	31,463.00
	龍舟競賽	865,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	500,000.00	-
	中秋節	346,000.00	400,000.00	400,000.00	222,500.00	-
	農曆新年慶祝活動	1,470,000.00	1,700,000.00	1,653,150.00	210,000.00	46,850.00
	推廣及宣傳活動	147,000.00	170,000.00	170,000.00	-	-
	其他活動申請	701,000.00	810,000.00	740,044.00	407,096.70	69,956.00
	國慶慶祝活動	285,000.00	330,000.00	330,000.00	165,000.00	-
	大埔區運動員長期培訓計劃	173,000.00	200,000.00	200,000.00	50,000.00	-
	推動本土經濟	173,000.00	200,000.00	200,000.00	191,906.00	-
	回歸紀念慶祝活動	234,000.00	270,000.00	270,000.00	135,000.00	-
II. 社會服務委員會	長者及醫療	247,000.00	286,000.00	286,000.00	111,972.00	-
	教育及青少年	286,000.00	331,000.00	331,000.00	83,984.00	-
	關懷社群	348,000.00	402,000.00	401,921.50	112,966.00	78.50
	地方團體	138,000.00	160,000.00	152,732.60	108,369.00	7,267.40
III. 交通及運輸委員會	道路及交通安全	138,000.00	160,000.00	160,000.00	16,000.00	-
	公共巴士服務	35,000.00	40,000.00	40,000.00	20,000.00	-
IV. 環境、房屋及工程委員會	地方團體	52,000.00	60,000.00	59,400.00	29,700.00	600.00
	環境保護	130,000.00	150,000.00	144,168.00	119,265.80	5,832.00
	環境優化及單車事宜	35,000.00	40,000.00	40,000.00	-	-
V. 其他活動計劃	學校聯絡委員會	112,000.00	130,000.00	130,000.00	95,737.80	-
	公民教育運動委員會	147,000.00	170,000.00	170,000.00	23,713.20	-
	撲滅罪行委員會	216,000.00	250,000.00	250,000.00	27,500.00	-
	地區防火委員會	147,000.00	170,000.00	170,000.00	35,935.30	-
	地區青年活動委員會	346,000.00	400,000.00	400,000.00	250,446.50	-
	大埔區旅遊資訊手機程式	43,000.00	50,000.00	44,500.00	38,166.60	5,500.00
VI. 備用款項	備用款項	70,000.00	70,000.00	70,000.00	70,000.00	-
VII. 康樂及文化事務署活動計劃	康樂體育活動	3,601,000.00	4,163,000.00	4,162,170.00	4,162,170.00	830.00
	文化及娛樂活動	639,000.00	739,000.00	739,000.00	729,727.81	-
	圖書館活動	19,000.00	22,000.00	21,424.00	21,424.00	576.00
VIII. 增聘專職人員執行區議會職務	增聘專職人員執行區議會職務	1,471,000.00	1,700,000.00	1,700,000.00	1,237,139.03	-
IX. 支付上年度活動撥款	支付上年度活動撥款	176,000.00	176,000.00	175,205.50	175,205.50	794.50
X. 推廣地區文化及藝術	大埔區議會社區重點項目工作小組	560,000.00	560,000.00	560,000.00	-	-
	大埔區文藝協進會	800,000.00	800,000.00	800,000.00	390,000.00	-
	大埔區青年藝術節2016	840,000.00	840,000.00	840,000.00	-	-
XI. 供新一屆區議會舉辦活動	供新一屆區議會舉辦活動	885,000.00	885,000.00	-	-	885,000.00
合計：		17,700,000.00	19,944,000.00	18,845,701.60	10,357,478.74	1,098,298.40

註：大埔區議會在2015年9月10日會議上通過由“大埔區議會社區重點項目工作小組”賬項調撥40,000元至“大埔區青年藝術節2016”賬項